

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 778/2005 НА СЪВЕТА

от 23 май 2005 година

**за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на магнезиев оксид с
произход от Китайската народна република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹, (наричан по-долу „основен регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. МЕРКИ В СИЛА

(1) Вследствие преразглеждането във връзка с изтичането на мерките, Съветът въведе, съгласно Регламент (ЕО) № 1334/1999² окончателно антидъмпингово мито върху вноса на магнезиев оксид (наричан по-долу „разглеждания продукт“) с произход от Китайската народна република (наричана по-долу „КНР“). Тези мерки са под формата на минимална вносна цена. След междинно преразглеждане Съветът преоцени, във връзка с Регламент (ЕО) № 985/2003³, формата на действащите антидъмпингови мерки, като запази минималната цена, но при изпълнението на специфични условия и въведе адвалорно мито от 27,1 % във всички останали случаи.

(2) Следва да се отбележи, че първоначалните мерки бяха въведени с Регламент (ЕО) № 1473/93⁴ (наричан по-долу „първоначално разследване“).

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ L 159, 25.6.1999 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 985/2003 (ОВ L 143, 11.6.2003 г., стр. 1).

³ ОВ L 143, 11.6.2003 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 145, 17.6.1993 г., стр. 1.

Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ

(3) След публикуване на съобщение за предстоящото изтичане на срока на действащите антидъмпингови мерки по вноса на магнезиев оксид с произход от КНР⁵, службите на Комисията получиха искане за преразглеждане поради изтичането на мерките по силата на член 11, параграф 2 от основния регламент. Заявлението беше подадено на 9 март 2004 г. от Eugométaux (наричан по-долу „заявител“) от името на производителите, представляващи значителен процент, по-конкретно 96 % от общото производство на Общността на магнезиев оксид. В искането се изтъква, че след изтичането на срока на мерките има опасност да се улесни продължението или повторната поява на дъмпинга и на вредата, причинена на производството на Общността.

(4) След като беше установено, след консултации с Консултативния комитет, наличието на достатъчно доказателствен материал за откриването на процедура по преразглеждането, службите на Комисията обявиха откриване на процедура по преразглеждането във връзка с изтичането срока на мерките⁶, съгласно член 11, параграф 2 на основния регламент и започнаха разследване.

(5) Службите на Комисията информираха официално за откриването на процедурата по преразглеждането производителите от Общността, подкрепили заявлението, известните ѝ заинтересовани производители-износители от КНР, вносители-търговци на едро, промишлени потребители на стоката, както и представителите на китайското правителство. Заинтересованите страни получиха възможността да представят в писмен вид своето становище и да поискат изслушване в определения в известието за откриване на процедурата срок.

(6) Службите на Комисията изпратиха въпросници до всички известни ѝ заинтересовани страни и до всички дружества, които поискаха да ги получат в срока, определен в известието за откриване на процедурата.

(7) Поради видимо високия брой производители-износители от КНР и вносители на разглеждания продукт, известието за откриване на процедурата предвиждаше да се пристъпи към представителна извадка, съгласно член 17 от основния регламент. За да решат дали е необходимо да се пристъпи към представителна извадка и при нужда да се определи състава на извадката, службите на Комисията изпратиха въпросници с цел сондажно проучване на специални сведения относно обема на продажбите и средните цени до всеки от заинтересованите производители-износители и вносители. Никой от производителите-износители или вносители не даде отговор. Затова беше решено да не се прибегва до техниката на представителната извадка.

⁵ ОВ С 230, 26.9.2003 г., стр. 2.

⁶ ОВ С 138, 18.5.2004 г., стр. 2.

(8) Освен това, въпросници бяха изпратени от службите на Комисията до всички известни производители в Съединените американски щати (наричани по-долу „Съединените щати“), Австралия и Индия (потенциални страни-аналози).

(9) Четиримата производители от Общността, които са заявителите и един производител от страната-аналог, в случая Съединените щати, отговориха на въпросника.

(10) Службите на Комисията потърсиха и провериха цялата информация, сметена за необходима за целите на определянето на риска от продължаване и повторно възникване на дъмпинг и вреда и за анализа на интереса на Общността. Те пристъпиха към посещения на място на следните дружества:

Производители от Общността

- Grecian Magnesite S.A., Атина, Гърция
- Magnesitas Navarras, S.A., Памплона, Испания
- Magnesitas de Rubian, S.A., Сариа (Луго), Испания
- Styromag GmbH, Сент Катарейн ан дер Ламинг, Австрия

Производители от страната-аналог

- Premier Chemicals, LLC, King of Prussia, Пенсилвания, САЩ.

(11) Разследването на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинг и на вреда обхваща периода между 1 април 2003 г. и 31 март 2004 г. („период на разследване“). Разглеждането на тенденциите на развитие за целите на оценка на вероятността за продължаване или повторно възникване на вреда от дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2000 г. до края на периода на разследването („разглеждан период“).

В. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(12) Разглежданият продукт е същия като този, обект на предходните разследвания, които са станали повод за налагане на сега действащите мерки, а именно магнезиев оксид и по-конкретно естествен калциниран алкален магнезит, от код по КН ex 2519 90 90 (код по ТАРИК 2519 90 90*10).

(13) Магнезиевият оксид се получава от магнезит, който е магнезиев карбонат в естествен вид. За производството на магнезиевият оксид магнезитът се добива, смила, пресява, след това се изпича в пещ при температура от 700 до 1 000°C. Генерирания по този технологичен път продукт е с различно съдържание и участие на магнезиев оксид. Основните примеси са силициев окис (SiO_2), железен окис (Fe_2O_3), алуминиев окис (Al_2O_3), калциев окис (CaO) и борен окис (B_2O_3). Магнезиевият оксид се използва основно в селското стопанство като храна за добитъка или като тор, а промишлените му приложения са в строителния сектор (подови облицовки и изолационни панели), както и в

производството на пулп, на хартия, на химически продукти, на медикаменти, на забавители на запалването и на абразивни продукти и за опазване на околната среда.

(14) Както предходните разследвания, така и настоящото разследване за преразглеждане потвърди, че изнасяните от КНР стоки и тези, произвеждани и продавани от производители от Общността на пазара на Общността и от производители от страни-аналози на вътрешния пазар на последните са със същите основни физически и химически характеристики и със същото предназначение и затова се считат за сходни продукти, по смисъла на член 1 параграф 4 от основния регламент.

Г. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

(15) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проучено, дали изтичането на срока на мерките заплашва да предизвика продължаване на дъмпинга.

Предварителни бележки

(16) Нито един китайски производител-износител или вносител от Общността не оказва съдействие и се наложи това разследване да се базира на други източници на информация на службите на Общността. За целта и съгласно разпоредбите на член 18 от основния регламент, бяха използвани данните на Евростат (осемцифрения код по КН и десетцифрения код по ТАРИК), проверени чрез други източници.

(17) Следва да се отбележи, че данните от Евростат за осемцифрения код по КН засягат други стоки, различни от разглеждания продукт, докато данните отнасящи се за разглеждания период, отговарящи на десетцифрения код по ТАРИК не включват десетте присъединили се страни.

(18) Вследствие на това данните на Евростат за десетцифрения код по ТАРИК бяха използвани за петнадесетте държави-членки, които влизаха в състава на Европейския съюз преди разширяването, докато данните на Евростат отговарящи на осемцифрения код по КН бяха използвани за десетте нови държави-членки. Освен това, данните на Евростат за осемцифрения код по КН, използвани за десетте нови държави-членки бяха коригирани чрез приспадане на разликата в проценти между данните отнасящи се за осемцифрения код по КН и десетцифрения код по ТАРИК, предоставени от десетте нови държави-членки в шестмесечния период след разширяването, с цел да се изключат стоките, различни от разглеждания продукт.

(19) Беше констатирано, на базата на коригираните данни на ТАРИК, че 115 225 тона магнезиев оксид са били внесени през периода на разследването от КНР в Общността, което представлява около 29 % от потреблението на Общността.

(20) През периода на разследване на предишното преразглеждане, във връзка с изтичане срока на действие на мерките, обемът на вноса на магнезиевия оксид с произход от Китай в Общността е бил 110 592 тона, т.е. около 31 % от потреблението на Общността.

(21) Трябва да се отбележи, че след като Общността се разшири до двадесет и пет държави-членки, не беше възможно да се сравнява обемът на износа и пазарния дял на

констатирания износ от предходните преразглеждания и от настоящото преразглеждане във връзка с изтичането на мерките.

Дъмпинг в периода на разследването

(22) Съгласно член 11, параграф 9 от основния регламент, службите на Комисията използваха същата методология като тази на първоначалното разследване. Следва да се припомни, че дъмпинговият марж, установен при първоначалното разследване възлиза на 27,1 %.

Страна-аналог

(23) Тъй като Китай е икономика в преход, нормалната стойност трябваше да се установи на основата на информация, получена от подходяща трета страна с пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

(24) Тъй като Индия беше избрана за страна-аналог при предходното преразглеждане във връзка с изтичането на срока на действие на мерките за целите на определяне на нормалната стойност, до индийските производители беше изпратена молба за съдействие. Също така беше изпратена молба за съдействие и до всички познати производители от Австралия и Съединените щати, страни, които бяха посочени като възможни страни-аналози в заявлението за преразглеждане във връзка с изтичащите мерки.

(25) Един индийски производител прие да сътрудничи, но не отговори на въпросника. Един австралийски производител отговори, но обяви, че е в невъзможност да помогне на службите на Общността за предоставяне на исканата информация. Само един американски производител прие да предостави исканата информация.

(26) Що се отнася до Съединените щати, беше констатирано, че конкуренцията на пазара на тази страна е достатъчно силна. В действителност, вносът на магнезиев оксид не подлежи на антидъмпингово обмיתяване, като значителни обеми от разглеждания продукт се внасят от голям брой трети страни, а двама местни производители се конкурират на вътрешния пазар. Американският производител, който оказва съдействие прилага същата производствена технология като тази на китайските производители. Вътрешните продажби, реализирани от американския производител представляват значителен дял (около 83 %) от сумарния внос в Общността с произход от КНР за периода на разследването.

(27) Беше заключено, че Съединените щати представляват подходяща страна-аналог за целите на установяване на нормалната стойност.

Нормална стойност

(28) Съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент, беше проучено дали вътрешните продажби на американския производител могат, предвид практикуваните цени, да се считат като реализирани при обичайни търговски условия. За целта, сумарният производствен разход за единица продукция за периода на разследването се сравни със средната цена за единица продукция от продажбите, реализирани през този период. Беше

констатирано, че всички продажби са били рентабилни. Разследването установи също така че всички реализирани продажби от оказалия съдействие производител от Съединените щати са извършени за независими купувачи. Вследствие на това, платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи на вътрешния американски пазар при обичайните търговски условия, послужи за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент.

Експортна цена

(29) Както вече беше посочено по-горе, при липса на други достоверни данни, експортната цена се установява на базата на данните от Евростат. Беше констатирано, че данните от Евростат относно цените се основават на цена CIF граница на Общността. Въпросните цени се привеждат в стойност FOB като се приспадат разходите за транспорт и застраховка. Необходимите данни относно тези разходи са предоставени от производството на Общността и са използвани за изчисленията, поради липса на други достоверни данни.

Сравнение

(30) За целите на справедливото сравнение между нормалната стойност и експортната цена, се отчитат, под формата на корекции, разликите за които е била предявена претенция и е доказано, че засягат съпоставимостта на цените по смисъла на член 2, параграф 10 от основния регламент. За целта навлото по море и вътрешното навло са коригирани.

Дъмпингов марж

(31) Съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент, дъмпинговият марж е установен на основата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена, така както са определени по-горе. Това сравнение показва наличието на дъмпинг. Дъмпинговият марж, изразен в процент от цената CIF граница на Общността, преди освобождаване от митница, е бил 100,73 %, т.е. много над констатираното в хода на предходното разследване равнище (41,9 %).

Вероятност за продължаване на дъмпинга

(32) След като беше анализирано наличието на дъмпинг в периода на разследването, беше анализирана също така вероятността за продължаване на дъмпинга. Поради несъдействие от страна на производителите-износители и предвид рядко срещаните публични източници на информация за китайското производство на магнезиев оксид, следващите заключения се основават главно на наличните факти, в случая информацията относно проучването на пазара на базата на японската търговска статистика, тази на Бюрото по статистика на САЩ (US bureau of the Census) и данните от китайската митническа администрация, предоставени от ищеца.

Капацитет на китайското производство

(33) Според заявлението за преразглеждане във връзка с изтичането на мерките, китайските производители разполагат със значителен наличен производствен капацитет,

предвид това, че Китай притежава най-големите залежи на магнезит в света, които се оценяват на 1 300 000 тона. Съвкупният производствен капацитет на КНР за разглеждания продукт се движи в зависимост от оценките между 800 000 и 1 000 000 тона годишно, докато вътрешното китайско потребление се оценява на около 250 000 тона, а износът на около 550 000 тона годишно. По тази причина китайското производство има възможност за бързо нарастване, ако това се налага от перспективите на пазара.

Износ за трети страни

(34) Основавайки се на същите източници, беше установено, че съвкупният китайски износ на магнезиев оксид в света се е увеличил със 17 % между 1999 г. и 2003 г., като през този период е преминал от 465 900 на 545 600 тона. Експортните цени на други световни пазари, като например Япония или Съединените щати са по-ниски с около 38 % от експортните цени към Общността, което би могло да подтикне износителите да увеличат износа си по-скоро към Общността, отколкото към трети страни, при положение, че бъдат отменени съществуващите мерки.

(35) Освен това, през 2003 г. китайските експортни цени за Япония са спаднали с около 13 % като от 109,4 USD на тон през 2000 г. са стигнали до 95 USD на тон през 2003 г. Експортната цена за Съединените щати е намаляла с около 8 % за същия период, като е спаднала от 133 USD на тон през 2000 г. на 122 USD на тон през 2003 г.

(36) Това ясно показва, че в случай на отменяне на мерките, китайските износители ще имат интерес да се преориентират към пазара на Общността, предвид това, че разполагат със значителен производствен капацитет и с по-високото ценово равнище в Общността в сравнение с трети страни.

Експортни цени в Общността

(37) Следва да се отбележи също така че преобладаващото ценово равнище на разглеждания продукт в Общността прави изключително атрактивен пазара на Общността, което може само да поощри още повече нарастването на износа към Общността с увеличаване на производството. Още повече, експортните цени към трети страни се оказват по-ниски от цените, практикувани в Общността. Все пак, привлекателните, относително високи цени на пазара на Общността изглежда няма да могат да се задържат дългосрочно. В действителност, при отмяна на мерките, пазарът на Общността ще интересува особено многобройните китайски износители, желаещи да увеличат своя пазарен дял. Едно такова увеличение на конкуренцията може да провокира спад на цените. Много възможно е тогава всички настоящи субекти на пазара на Общността да трябва поради тази причина да намалят цените си.

Заклучение

(38) Разследването показва, че Китай продължава своите дъмпингови практики и в периода на разследването и то на много по-високо от предишното равнище. КНР разполага със значителни неизползвани производствени мощности, а цените на китайския износ за трети страни са дори по-ниски от тези, практикувана в Общността. Поради това е много вероятно, в случай на отменяне на съществуващите мерки, китайските производители-

износители ще увеличат в голяма степен своя дъмпингов износ на разглеждания продукт по посока на Общността.

Д. ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

(39) Четиримата производители от Общността, подали жалбата, отговориха на въпросниците и оказаха пълно съдействие на разследването. В периода на разследването те представляват 96 % от производството на Общността.

(40) На тази основа четиримата производители от Общността, които са подали жалбата, представляват производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

Е. ПОЛОЖЕНИЕ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

Потребление на Общността

(41) Потреблението на Общността се основава на комбинираните обеми от продажбите на производството на Общността за пазара на Общността и на вноса с произход от КНР, както и на вноса с произход от трети страни.

Таблица 1 - Потребление на Общността (обем продажби)

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Потребление Общността	на	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Тона							
Индекс							
Годишен ръст в %							

Източник: Данни на Евростат.

(42) Потреблението на магнезиев оксид в Европейския съюз се е увеличило в годините между 2000 г. и 2002 г. и е белязало най-голям ръст от около 456 197 тона през 2002 г., след което е спаднало през 2003 г. и в края на периода на разследването е достигнало 392 416 тона. Общо, потреблението е намаляло със 7 % за целия разглеждан период, въпреки увеличението между 200 г. и 2001 г. с 6 %.

(43) Колебанието на потреблението на разглеждания продукт, което се изразява с положителната или отрицателна разлика от 10 % по отношение на предходната година не е показателно за дългосрочната тенденция. Производството на Общността поддържа тезата, че световният пазар на магнезиев оксид е относително стабилен и регистрираните леки колебания са в рамките на обичайната ножица на потреблението в дългосрочен план.

Внос с произход от КНР

Обеми, пазарен дял и цени

(44) Обемите на вноса от КНР следват същата тенденция като потреблението на Общността. Те са нараснали с 8 % средно до 2002 г. и са започнали да намаляват след това. Като цяло вносът с произход от КНР е намалял с 18 % през разглеждания период, като от 140 171 тона е достигнал 115 225 тона.

Таблица 2 - Внос с произход от КНР

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Обеми на вноса от КНР	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Тона						
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Данни на Евростат.

(45) Пазарният дял на вноса от Китай е нараснал, като е достигнал 36 % през 2002 г., в контекста на продължаващо нарастване на потреблението в Общността. От 2003 г. той е започнал леко да се свива, като пак е останал в рамките на 29 % в периода на разследването.

Таблица 3 - Пазарен дял на китайския внос

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Пазарен дял на китайския внос	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Пазарен дял в проценти						
Индекс						

Източник: Данни на Евростат.

(46) Средната цена на вноса от КНР постоянно намалява, като сумарно за разглеждания период е намаляла с 24 %.

Таблица 4 - Средна цена на вноса от Китай

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Средна цена на вноса от Китай	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
EUR/тон						

Индекс						
--------	--	--	--	--	--	--

Източник: Данни на Евростат.

Развитие на цените на вноса и потискане на цените

(47) Средната цена на вноса на разглеждания продукт от КНР за периода на разследването е била 133 EUR на тон CIF граница на Общността, както е посочено в ТАРИК. За целите на анализа на потискането на цените, средните продажни цени (франко завод) на производството на Общността се сравниха с действащите цени на китайския внос в периода на разследването, като се коригират с отчитане на разходите след вноса, митническите разходи и антидъмпинговите мита. Това изчисление не показва никакво потискане на цените.

Икономическо положение на производството на Общността

Производство, производствен капацитет и използване на производствените мощности

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Производство	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(48) Производството на Общността първо нарасна с 4 % между 2000 г. и 2001 г. като в известна степен следваше тенденцията на потреблението в Общността. След това то непрекъснато намаляваше, като регистрира съвкупен спад от 5 % за разглеждания период. През периода на разследване производството на Общността на магнезиев оксид представляваше около 55 % от потреблението на Общността.

Таблица 6 - Производствени мощности

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Производствени мощности	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(49) Производствените мощности останаха устойчив фактор за целия разглеждан период.

Таблица 7 - Използване на мощностите

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Използване на мощностите	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(50) Горната таблица показва, че през разглеждания период използването на мощностите е следвало същата тенденция като производството. След като е нараснало между 2000 г. и 2001 г. то непрестанно намалява. За разглеждания период това намаление стигна до 5 процентни пункта.

Обем на продажбите и цени

Таблица 8 - Обем на продажбите на пазара на Общността (в тонове)

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Обем на продажбите на пазара на Общността	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
На несвързани страни						
Индекс						
На свързани страни						
Индекс						
На свързани и несвързани страни						
Индекс						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(51) Между 2000 г. и периода на разследване продажбите на производството на Общността на независими купувачи на пазара на Общността намаляха с 11 %. Продажбите на свързаните дружества се увеличиха с 57 % между 2000 г. и периода на разследване. Тези продажби касаят само едно дружество и като получатели имаха филиали от същата групировка. Те представляват около 17 % от сумата на продажбите на магнезиев оксид за времето на разглеждания период.

(52) Сумарният обем на продажбите на пазара на Общността намаля с около 3 % между 2000 г. и периода на разследването.

Таблица 9 - Цена за реализация на магнезиев двуокис на пазара на Общността

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Цена за реализация на магнезиев двуокис от производството на Общността за независими купувачи	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(53) Между 2000 г. и периода на разследването средните цени за реализация на магнезиев оксид, практикувани от производството на Общността на пазара на Общността нараснаха с 9 %. Продажните цени достигнаха върхната си точка през 2002 г., след което леко спаднаха през 2003 г. и през периода на разследване.

Пазарен дял

Таблица 10 - Пазарен дял

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Пазарен дял на производството на Общността	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Процентен пазарен дял						
Индекс						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(54) Пазарният дял на производството на Общността се измени от 62 % през 2000 г. на 65 % през периода на разследване. Между 2002 г. и 2003 г. той имаше голям подем (7 % от пазара).

(55) Изглежда производството на Общността е успяло да завоюва пазарен дял благодарение на конкурентността на цените си по отношение на тези, практикувани от други трети страни.

Запаси

Таблица 11 - Запаси

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Запаси	2000	2001	2002	2003	ПР	ПР/2000
--------	------	------	------	------	----	---------

	г.	г.	г.	г.		г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(56) Горната таблица показва, че през разглеждания период запасите са намалели с 19 %. Между 2000 г. и 2003 г. запасите се увеличиха с около 43 000 тона, докато в периода на разследването те едва достигаха 35 000 тона.

(57) Запасите, които представляват около 16 % от обема на продажби на производството на Общността в Европейския съюз през 2000 г. спаднаха на 14 % от продажбите в Европейския съюз през периода на разследване.

Рентабилност и парични потоци

(58) През разглеждания период рентабилността като процент от нетната стойност на продажбите на независими купувачи се повиши както следва:

Таблица 12 - Рентабилност

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Рентабилност	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(59) След регистрираните загуби през 2000 г. продажбите на производството на Общността започнаха да стават рентабилни към края на периода на разследване. През 2002 г. рентабилността отбеляза връхна точка от 4,3 %, но спада до 0,1 % през 2003 г. и 1,6 % през периода на разследване. Регистрираният през 2003 г. спад беше в резултат от намаления обем на продажбите и натиска, упражняван върху цените от китайския износ, които пречеха на производството на Общността да вдигне цените на достатъчно равнище, за да достигне приемливата норма на печалбата.

(60) Следва да се отбележи, че ако се отчитат продажбите към свързани страни, рентабилността би била малко по-ниска, но тенденцията не се променя.

Таблица 13 - Паричен поток

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Паричен поток	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
---------------	------------	------------	------------	------------	----	---------------

Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(61) Паричният поток се увеличи с 34 % през разглеждания период, като с това последва наблюдаваната тенденция при рентабилността.

Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали

Таблица 14 - Инвестиции

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Инвестиции	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(62) Инвестициите намаляха с около 19 % между 2000 г. и периода на разследването. Въпреки това, през периода на настоящото разследване инвестициите все още бяха с 24 % над тези, обявени през периода на разследване, което отговаря на предишното разследване, когато максимумът им е възлизал на 4 219 000 ECU. Инвестициите са основно в областта на подобренията и продължаване на рационализацията в производствения процес с цел редуциране на разходите и привеждане в съответствие с нормите за околна среда.

Таблица 15 - Възвръщаемост на инвестициите

*****[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]*****

Възвръщаемост на инвестициите	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(63) След обявяването на отрицателен резултат през 2000 г., възвръщаемостта на инвестициите се увеличи с около 11,6 процентни пункта от процента за разглеждания период, като с това последва наблюдавана тенденцията при рентабилността.

(64) Производството на Общността остана в състояние да привлича капитали през разглеждания период.

Заетост, производителност и заплати

Таблица 16 - Заетост

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Заетост	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(65) Долната таблица показва, че заетостта е спаднала с 20 % през разглеждания период. Заетостта намаля най-вече между 2001 г. и периода на разследването.

(66) Понеже производството намаля в по-малка степен от заетостта, производителността нарасна с 19 % за същия период, както го показва и долната таблица:

Таблица 17 - Производителност

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Производителност	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(67) През разглеждания период заплатата на работещите в производството на Общността намаляла с около 4 %.

Таблица 18 - Заплати

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Заплати	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

Влияние на други фактори

Износ на производството на Общността

(68) Разследването показва, че износьт на производството на Общността е нараснал както следва:

Таблица 19 - Износ на производството на Общността

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Износ на производството на Общността	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/200 0 г.
Тона						
Индекс						
Годишен ръст						

Източник: Проверени отговори на въпросника на производството на Общността.

(69) Износьт на магнезиев оксид на производството на Общността нарасна с 8 % през разглеждания период, основно през 2002 г. Въпреки това увеличеният обем на износа би могъл съвсем слабо да повлияе върху положението на производството на Общността, предвид че този износ възлиза средно на около 4 % от общите продажби на производството на Общността.

Обем и цени на вноса с произход от трети страни.

(70) Обемът и средната цена на магнезиевият оксид, внасян в Общността, с произход от други страни, различни от КНР, се развиха по следния начин:

Таблица 20 - Внос в Общността с произход от други трети страни (обем)

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Тонове	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Турция					
Съединени американски щати					
Израел					
Мексико					
Япония					
Австралия					
Норвегия					
Други трети страни					

Общо					
------	--	--	--	--	--

Източник: Данни на Евростат.

Таблица 21 - Внос в Общността с произход от други трети страни (средна цена)

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Евро	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Турция					
Съединени американски щати					
Израел					
Мексико					
Япония					
Австралия					
Норвегия					
Други трети страни					

Източник: Данни на Евростат.

Таблица 22 - Пазарен дял на вноса в Общността с произход от други трети страни

[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]

Пазарен дял на вноса в Общността с произход от други трети страни	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР	ПР/2000 г.
Процент на пазарния дял						
Индекс						

Източник: Данни на Евростат.

(71) Общият обем на внесения магнезиев оксид от трети страни, различни от КНР, намаля по време на разглеждания период, като от 10 525 тона през 2000 г. достигна 7 172 тона по време на периода на разследването. Що се отнася до изчисляването на пазарния дял на вноса от други трети страни, беше извършена малка корекция като обемът на вноса, продаден на пазара на Общността и купен от един от производителите на Общността при фалита му в Турция беше изключен. Пазарният дял на този внос спадна от 2 % на 1 % за този период. Основните износители към Общността бяха Турция, Израел, Австралия и Съединените щати.

(72) Средните цени на вноса с произход от други трети страни бяха малко под тези, практикувани от производството на Общността в периода на разследването. Следва все пак да се отбележи, че данните на Евростат за десетцифрения код по ТАРИК включват също цените на синтетичния магнезиев оксид с малко по-малко примеси от разглеждания продукт и съответно с по-висока цена. Не разполагаме с точна информация за съотношението на синтетичния магнезиев оксид и на разглеждания продукт в сместа, посочена в данните на Евростат по отношение на десетцифрения код по ТАРИК, но е приемливо предположението, че общото равнище на цената на магнезиевият оксид с произход от трети страни е по-високо от практикуваното от производството на Общността за периода на разследването.

Заклучение

(73) Както е обяснено по-горе, потреблението на разглеждания продукт слабо намаля през разглеждания период. По подобие на преразглеждането на изтичането на предходните мерки, беше счетено все пак, че потреблението на Общността не е имало голямо въздействие върху положението на производството на Общността за разглеждания период, както го изтъква съображение 42 относно потреблението на Общността.

(74) Действащите мерки дадоха възможност за частично възстановяване на производството на Общността след 2000 г. Икономическите фактори като пазарен дял, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток, рентабилност и запаси в края на отчетния период се развиха благоприятно. Продажбите на производството на Общността бяха на печалба през от 2001 г. (0,9 %) до периода на разследването (1,6 %). Въпреки това, поради упражнявания натиск от китайските износители, производството на Общността се е оказало в невъзможност да реализира достатъчна печалба, за да осигури своята жизнеспособност за в бъдеще. Тенденцията към спад на производството (– 5 %), на използването на мощностите (– 5 %) и на продажбите на пазара на Общността (– 3 %) последва повече или по-малко намаляването на потреблението. Това намаляване стана за сметка на заетостта (– 20 %) и на инвестициите (– 19 %). Следва да се отбележи, че продажбите на един производител на Общността към свързани страни не променят особено положението на производството на Общността. В случая може да се заключи, че макар положението на производството на Общността да се е подобрило, то последното остава уязвимо, по-конкретно поради продължаващия дъмпингов внос с произход от КНР. Усилията на производството на Общността за повишаване на конкурентоспособността не се оказаха изцяло успешни.

(75) Наред с другото следва да се подчертае също, че обемът и пазарният дял на китайския внос намаля през разглеждания период. Освен това беше констатирано, че цените на китайския внос не са по-високи от цените на производството на Общността. При тези условия и по-специално предвид лекото подобрение на положението на производството на Общността, намаляването на китайския внос и пазарен дял, както и липсата на потискане на цените, не се констатира продължение на вредата, причинена от дъмпингов внос. Затова беше проверено дали вредата ще възникне отново в случай на изтичане на мерките.

Вероятност от повторно възникване на вредата

(76) Що се отнася до вероятният ефект от изтичането на действащите мерки върху положението на производството на Общността, известен брой фактори бяха разглеждани паралелно с обобщените елементи в предходните съображения.

(77) Както вече беше посочено по-горе, ако антидъмпинговите мерки отпаднат, много вероятно е вноса на разглеждания продукт на дъмпингови цени с произход от КНР да се увеличи, предвид огромния неизползван производствен капацитет, с който разполага КНР, поради това, че притежава най-големите залежи от магнезит в света.

(78) Сравнението между вноса с произход от КНР и този с произход от другите трети страни в Общността даде големи разлики в цените. Цените на вноса с произход от други трети страни бяха високи в разглеждания период, докато цените на китайския внос, който е предмет на дъмпинг, непрестанно намаляваха. Освен това, фактът, че китайските износни цени към други големи пазари на магнезиев оксид са били с 38 % по-ниски от експортните цени към Общността, ясно показва, че производството на Общността е подложено на нарастващ натиск поради увеличаването на вноса на разглеждания продукт с произход от КНР на дъмпингови цени, предвид факта, че този износ вече е упражнил натиск по отношение снижаване на цените на Общността през разглеждания период.

(79) Предвид горното, има основание да се заключи, че изтичането на мерките ще доведе по всяка вероятност до повторно появяване на вреда, причинена на производството на Общността.

Ж. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

Предварителна забележка

(80) Съгласно член 21 на основния регламент беше проверено, дали запазването на действащи антидъмпингови мерки е или не е в интерес на Общността като цяло. Определянето на интереса на Общността почива на оценка на всички застрашени интереси, т.е. на производството на Общността, на вносителите-търговци, както и на потребителите и доставчиците на разглеждания продукт.

(81) Следва да се отбележи, че в резултат на предходното преразглеждане беше счетено, че повторното налагане на мерките не противоречи на интереса на Общността. Освен това настоящото разследване, което също представлява преразглеждане във връзка с изтичането на срока на действие на мерките, дава възможност за анализ на всяко аномално отрицателно отражение на тези мерки върху заинтересованите страни.

(82) На тази база беше анализирано и дали, въпреки заключението относно вероятността от продължаването на вредоносния дъмпинг, съществуват наложителни причини да бъде направено заключението, че не е в интерес на Общността запазването на мерките в конкретния случай.

Интерес на производството на Общността

(83) Припомня се, че е установено съществуването на вероятност от продължаване на дъмпинга, обект на който е разглеждания продукт с произход от КНР и опасността от

повторно възникване на вреда за производството на Общността поради този внос. Освен това беше констатирано, че положението на производството на Общността остава крехко. Продължаването на срока на действие на мерките би трябвало да го подпомогне за пълното му възстановяване от вредата, която е понесло и да го предпази от нова. По тази причина е в интерес на производството на Общността да се запазят прилаганите мерки спрямо дъмпинговия внос с произход от КНР.

Интерес на независимите вносители/търговци на едро

(84) Службите на Комисията са изпратили въпросници до 23 вносители/търговци на едро, цитирани в молбата. Не е получен никакъв отговор.

(85) При тези обстоятелства се заключи, че действащите мерки не са имали голямо отражение върху вносителите или търговците на едро и продължаването на срока на действие на мерките няма да засегне много заинтересованите страни. Това заключение е в съответствие и със заключенията, направени при предходните разследвания.

Интерес на потребителите

(86) Службите на Общността изпратиха въпросници до четирима потребители. Не беше получен никакъв отговор.

(87) Предвид липсата на отговори на въпросниците и на данни, които обосновават отпадането на действащите мерки и да могат да се проверят, беше направено заключението, както и при преразглеждането по повод изтичането срока на действие на предходните мерки, че продължаването на срока на действие на митата няма да окаже значително въздействие върху потребителите.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

(88) Разследването показва, че китайските износители са продължили дъмпинговите си практики в периода на разследването. Също така беше посочено, че пазарът на Общността е привлекателен за тези износители, предвид ценовото равнище, което те практикуват на други експортни пазари и значителния неизползван капацитет, с които КНР разполага. В случай на отмяна на мерките е вероятно дъмпинговият внос да проникне в огромни количества на пазара на Общността.

(89) Повече от вероятно е финансовото положение на производството на Общността, характеризиращо се със слабост на производството, продажбите и заетостта, както и с недостатъчна печалба за разглеждания период, да се влоши още повече в случай на отмяна на мерките, поради масивното проникване на пазара на Общността на дъмпинговия внос, с произход от КНР.

(90) Що се отнася до интереса на Общността, направено беше заключението, че не съществува наложителна причина да не бъдат наложени антидъмпингови мерки спрямо вноса на разглеждания продукт, с произход от КНР.

(91) Затова беше сметено за подходящо запазването на сега прилаганите антидъмпингови мерки спрямо вноса на магнезиев оксид с произход от КНР.

(92) Всички страни бяха информирани за основните факти и съображения, на основата на които беше предвидено да се препоръча запазването на съществуващите мерки. Беше им определен също така срок, в който да имат възможност да направят своите коментари по предоставената информация. Не беше направен никакъв коментар, който да налага промяна в изложените по-долу заключения.

(93) От предходното става ясно, че съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, прилагащи се към вноса на магнезиев оксид с произход от КНР, съгласно Регламент (ЕО) № 1334/1999 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 985/2003, следва да бъдат оставени в сила,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на магнезиев оксид, съответстващ на код по КН ex 2519 90 90 (код по ТАРИК 2519 90 90*10) и с произход от Китайската народна република.

2. Размерът на антидъмпинговото мито е:

а) равен на разликата между минималната цена на вноса от 112 EUR на тон и нетната цена франко граница на Общността, преди освобождаване от митница, когато последната е:

- по ниска от минималната цена на вноса и

- се основава на фактура, издадена от износителя от Китайската народна република директно на независимия износител от Общността (допълнителен код по ТАРИК A420);

б) нулево, когато нетната цена франко граница на Общността, преди освобождаване от митница, основана на фактура, издадена от износителя от Китайската народна република директно на независимия износител от Общността, е равна или надхвърля минималната вносна цена от 112 EUR на тон (допълнителен код по ТАРИК A420);

в) равно на адвалорното мито от 27,1 % във всички останали случаи, които не съответстват на букви а) и б) (допълнителен код по ТАРИК A999).

Когато антидъмпинговото мито е установено съгласно условията на член 1, параграф 2, буква а) и в случай на повреждане на стоките, настъпило преди пускането им в свободно обръщение, поради което платената или подлежаща на плащане цена е изчислена пропорционално за целите за определяне на митническата стойност съгласно член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., относно определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на

Митнически кодекс на Общността⁷, упоменатата по-горе минимална цена на вноса се намалява пропорционално на настоящата реално платена или подлежаща на плащане цена. Дължимото мито е равно в случая на разликата между намалената минимална цена на вноса и намалената нетната цена франко граница на Общността, преди освобождаване от митница.

3. Ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото законодателство.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня следващ публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 май 2005 година.

За Съвета:

Председател

J. ASSELBORN

⁷ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2286/2003 (ОВ L 343, 31.12.2003 г., стр. 1